

Cambridge University Press

978-0-521-17263-9 - English in the Southern United States

Edited by Stephen J. Nagle and Sara L. Sanders

Frontmatter

[More information](#)

---

## English in the Southern United States

The English of the southern United States is possibly the most studied regional variety of any language because of its rich internal diversity, its distinctiveness among regional varieties in the United States, its significance as a marker of regional identity, and the general folkloric appeal of southern culture. However, most if not all books about Southern American English have been directed almost exclusively toward scholars already working in the field. This volume, written by a team of experts many of whom are internationally known, provides a broad overview of the foundations of, and current research on, language variation in the southern United States designed to invite new inquiry and inquirers. It explores historical and cultural elements, iconic contemporary features, and current changes in progress. Central themes, issues, and topics of scholarly investigation and debate figure prominently throughout the volume. The extensive bibliography at the end of the book will facilitate continued research.

STEPHEN J. NAGLE is Professor of English at Coastal Carolina University. He is the author of *Inferential Change and Syntactic Modality in English* (1989), editor of a monograph on political changes in eastern Europe (1992), and the author or co-author of articles on English historical syntax, auxiliary verbs in southern English, and teaching English as a second language.

SARA L. SANDERS is Professor of English at Coastal Carolina University. She is the author or co-author of articles related to language use, language learning, and language diversity. She was the compositor of the *Linguistic Atlas of the Middle and South Atlantic States (LAMSAS)* for three years.

Cambridge University Press

978-0-521-17263-9 - English in the Southern United States

Edited by Stephen J. Nagle and Sara L. Sanders

Frontmatter

[More information](#)

---

STUDIES IN ENGLISH LANGUAGE

*Editorial Board*

Bas Aarts, John Algeo, Susan Fitzmaurice,

Richard Hogg, Merja Kytö, Charles Meyer

English in the Southern United States

Cambridge University Press

978-0-521-17263-9 - English in the Southern United States

Edited by Stephen J. Nagle and Sara L. Sanders

Frontmatter

[More information](#)

---

#### STUDIES IN ENGLISH LANGUAGE

The aim of this series is to provide a framework for original work on the English language. All are based securely on empirical research, and represent theoretical and descriptive contributions to our knowledge of national varieties of English, both written and spoken. The series will cover a broad range of topics in English grammar, vocabulary, discourse, and pragmatics, and is aimed at an international readership.

Already published

Christian Mair

*Infinitival complement clauses in English: a study of syntax in discourse*

Charles F. Meyer

*Apposition in contemporary English*

Jan Firbas

*Functional sentence perspective in written and spoken communication*

Izchak M. Schlesinger

*Cognitive space and linguistic case*

Katie Wales

*Personal pronouns in present-day English*

Laura Wright

*The development of standard English, 1300–1800: theories, descriptions, conflicts*

Charles F. Meyer

*English corpus linguistics: theory and practice*

Cambridge University Press

978-0-521-17263-9 - English in the Southern United States

Edited by Stephen J. Nagle and Sara L. Sanders

Frontmatter

[More information](#)

# English in the Southern United States

Edited by

STEPHEN J. NAGLE

Coastal Carolina University

and

SARA L. SANDERS

Coastal Carolina University



Cambridge University Press

978-0-521-17263-9 - English in the Southern United States

Edited by Stephen J. Nagle and Sara L. Sanders

Frontmatter

[More information](#)

CAMBRIDGE UNIVERSITY PRESS

Cambridge, New York, Melbourne, Madrid, Cape Town, Singapore,  
São Paulo, Delhi, Dubai, Tokyo, Mexico City

Cambridge University Press

The Edinburgh Building, Cambridge CB2 8RU, UK

Published in the United States of America by Cambridge University Press, New York

[www.cambridge.org](http://www.cambridge.org)

Information on this title: [www.cambridge.org/9780521172639](http://www.cambridge.org/9780521172639)

© Cambridge University Press 2003

This publication is in copyright. Subject to statutory exception  
and to the provisions of relevant collective licensing agreements,  
no reproduction of any part may take place without the written  
permission of Cambridge University Press.

First published 2003

Third printing 2006

First paperback edition 2010

*A catalogue record for this publication is available from the British Library*

*Library of Congress Cataloguing in Publication data*

English in the southern United States/edited by Stephen J. Nagle and Sara L. Sanders.

p. cm. – (Studies in English language)

Includes bibliographical references and index.

ISBN 0 521 82264 5

1. English language – Southern States. 2. English language – Southern States – Foreign elements–African. 3. English language–Social aspects–Southern States. 4. African Americans–Southern States – Languages. 5. English language – Variation – Southern States. 6. English language – Dialects – Southern States. 7. African languages – Influence on English. 8. Black English – Southern States. 9. Americanisms – Southern States. 1. Nagle, Stephen J., 1948–  
II. Sanders, Sara L. III. Series.

PE2922 .E54 2003

427'.975 – dc21 2002073585

ISBN 978-0-521-82264-0 Hardback

ISBN 978-0-521-17263-9 Paperback

Cambridge University Press has no responsibility for the persistence or  
accuracy of URLs for external or third-party internet websites referred to in  
this publication, and does not guarantee that any content on such websites is,  
or will remain, accurate or appropriate.

Cambridge University Press

978-0-521-17263-9 - English in the Southern United States

Edited by Stephen J. Nagle and Sara L. Sanders

Frontmatter

[More information](#)

---

This book is dedicated to  
Michael Montgomery,  
a linguist's linguist and a true southern gentleman,  
whose work continues to shape the course of the  
study of Southern English

Contents

<i>Notes on the contributors</i>	<i>page xi</i>
<i>Acknowledgments</i>	xiv
Introduction	1
1 The origins of Southern American English JOHN ALGEO	6
2 Shakespeare in the coves and hollows? Toward a history of Southern English EDGAR SCHNEIDER	17
3 Eight grammatical features of southern United States speech present in early modern London prison narratives LAURA WRIGHT	36
4 The shared ancestry of African-American and American- White Southern Englishes: some speculations dictated by history SALIKOKO MUFWENE	64
5 The complex grammatical history of African-American and white vernaculars in the South PATRICIA CUKOR-AVILA	82
6 Grammatical features of southern speech: <i>yall</i> , <i>might</i> <i>could</i> , and <i>fixin to</i> CYNTHIA BERNSTEIN	106
7 Sounding southern: a look at the phonology of English in the South GEORGE DORRILL	119

Cambridge University Press  
978-0-521-17263-9 - English in the Southern United States  
Edited by Stephen J. Nagle and Sara L. Sanders  
Frontmatter  
[More information](#)

x Contents

8	Vowel shifting in the southern states CRAWFORD FEAGIN	126
9	Enclave dialect communities in the South WALT WOLFRAM	141
10	Urbanization and the evolution of Southern American English JAN TILLERY AND GUY BAILEY	159
11	The Englishes of southern Louisiana CONNIE EBLE	173
12	Features and uses of southern style BARBARA JOHNSTONE	189
	<i>References</i>	208
	<i>Index</i>	233

Cambridge University Press

978-0-521-17263-9 - English in the Southern United States

Edited by Stephen J. Nagle and Sara L. Sanders

Frontmatter

[More information](#)

## Notes on the contributors

---

**John Algeo** is Professor Emeritus at the University of Georgia. He is the author, co-author, or editor of several books including the third, fourth, and fifth editions of *The Origins and Development of the English Language* (with Thomas Pyles) and volume 6 of the *Cambridge History of the English Language*. He has been a Fulbright Research Fellow and a Guggenheim Fellow at the University of London and was Editor of *American Speech* for ten years. He is a Past-President of the American Dialect Society.

**Guy Bailey** is Provost and Vice President for Academic Affairs at the University of Texas – San Antonio. He is the author, co-author, or co-editor of nine books and monographs, including *African-American English: Structure, History and Use* (1998, with Salikoko S. Mufwene, John R. Rickford, and John Baugh) and has been author or co-author of over sixty journal articles on African-American Vernacular English, Southern English, creole Englishes, sociolinguistics, and dialectology.

**Cynthia Goldin Bernstein** is Professor of English at the University of Memphis. She is the author of articles in *American Speech*, *Journal of English Linguistics*, *SECOL Review*, editor or co-editor of three books including *Language Variety in the South Revisited* (1997, with Thomas Nunnally and Robin Sabino) and *Windows on Southern Speech* (in progress). Her articles and book chapters cover both linguistic and literary topics.

**Patricia Cukor-Avila** is Associate Professor of English at the University of North Texas. She is co-editor of *The Emergence of Black English: Texts and Commentary* (1991, with Guy Bailey and Natalie Maynor). In addition to her articles on sociolinguistics, she has written articles and given conference presentations on bilingualism and language acquisition.

**George T. Dorrell** is Associate Professor of English at Southeastern Louisiana University. He is the author of *Black and White Speech in the Southern United States: Evidence from the Linguistic Atlas of the Middle and South Atlantic States* (1987) and of several articles on the phonology of southern speech. He is a

Cambridge University Press

978-0-521-17263-9 - English in the Southern United States

Edited by Stephen J. Nagle and Sara L. Sanders

Frontmatter

[More information](#)

## xii Notes on the contributors

former assistant editor of the *Linguistic Atlas of the Middle and South Atlantic States* and is co-author of articles during the early stages (1970s) of compilation and publication of fieldwork for that project.

**Connie Eble** is Professor of English at the University of North Carolina – Chapel Hill and has been Editor of *American Speech*, quarterly journal of the American Dialect Society since 1996. She published *Slang and Sociability: In-Group Language Among College Students* (1996) and is the leading authority on college slang in the United States.

**Crawford Feagin** was mostly recently Visiting Professor at the University of Zurich and was a Fulbright Professor at the University of Klagenfurt (Austria). She is the co-editor or author of five books including *Towards a Social Science of Language: I Variation and Change in Language* and *II: Social Interaction and Discourse Structure* (1996, 1997, with Gregory Guy, Deborah Schiffrin, and John Baugh), and *Development and Diversity: Linguistic Variation across Time and Space* (1990, with Jerold A. Edmondson and Peter Mühlhäusler).

**Barbara Johnstone** is Professor of English and Rhetoric at Carnegie Mellon University. She works at the interdisciplinary intersection of discourse analysis, sociolinguistics, and critical theory and is the author of five books including *Qualitative Methods in Sociolinguistics* (2000), *The Linguistic Individual* (1996), and *Stories, Community, and Place* (1990). She is also the author of a book on Arabic discourse and has written numerous research articles and book chapters about narrative, repetition, self-expression and regional variation.

**Salikoko S. Mufwene** is Professor of Linguistics at the University of Chicago. He has held visiting professorships at the Université de Lyon III, the University of the West Indies, the National University of Singapore, and Harvard University. He is the author of *The Ecology of Language Evolution* (2001), co-author of *Creolization of Language and Culture* (2001, with Robert Chaudenson – main author); and editor of *Africanisms in Afro-American Language* (1993), *Topics in African Linguistics* (1993, with Lioba Moshi); and *African-American English: Structure, History, and Use* (1998, with John R. Rickford, Guy Bailey, and John Baugh).

**Edgar W. Schneider** is Professor of English Linguistics at the University of Regensburg, Germany, after previous appointments in Bamberg, Georgia, and Berlin. He has written and edited several books (including *American Earlier Black English*, 1989; *Introduction to Quantitative Analysis of Linguistic Survey Data*, 1996; *Focus on the USA*, 1996; *Englishes Around the World*, 1997; *Degrees of Restructuring in Creole Languages*, 2000) and has published widely on the dialectology, sociolinguistics, history, semantics, and varieties of English.

**Jan Tillery** is Associate Professor of English at the University of Texas – San Antonio. She is the author or co-author of articles on southern speech and the methodology of sociolinguistics including “The nationalization of a southernism” (2000, with Guy Bailey, *Journal of English Linguistics*) and “The Rutledge

Cambridge University Press

978-0-521-17263-9 - English in the Southern United States

Edited by Stephen J. Nagle and Sara L. Sanders

Frontmatter

[More information](#)

## Notes on the contributors xiii

effect: the impact of interviewers of survey results in linguistics” (1999, with Guy Bailey, *American Speech*).

**Walt Wolfram** is William C. Friday Distinguished Professor at North Carolina State University. He has pioneered research on a wide range of American vernacular dialects, including many southern varieties, and has authored or co-authored sixteen books including *American English: Dialects and Variation* (1998), *Language Variation in School and Community* (1999), and a seminal descriptive linguistic book on African-American Vernacular English: *A Sociolinguistic Description of Detroit Negro Speech* (1969). He is the author of over two hundred articles on a broad range of sociolinguistic topics.

**Laura Wright** is Lecturer in English Language at the University of Cambridge, and works on the history of English from documentary sources, particularly the history of the London dialect. In 2000 she published an edited volume (*The Development of Standard English 1300–1800: Theories, Descriptions, Conflicts*) reopening the question of how standard English came about. Most recently Wright has been transcribing sixteenth-century testimonies from London’s Bridewell, from whence speakers were transported to Virginia and the Caribbean plantations, and eighteenth-century documents from the island of St. Helena, which contain testimonies from both the white employees of the East India Company who lived there, and their black slaves.

Cambridge University Press

978-0-521-17263-9 - English in the Southern United States

Edited by Stephen J. Nagle and Sara L. Sanders

Frontmatter

[More information](#)

## Acknowledgments

---

The editors gratefully acknowledge Coastal Carolina University's support of this project through the Thomas W. and Robin W. Edwards College of Humanities and Fine Arts, especially the encouragement and resources of Charles Joyner, director of the Waccamaw Center for Cultural and Historical Studies. We also appreciate the able and willing assistance of Geoffrey Parsons, Patricia Bennett, and Lori Ard in the University's Office of International Programs, whose friendship, expertise, and technology eased our way in producing a final, edited version of this manuscript.

We are indebted to the Southeastern Conference on Linguistics (SECOL), which has provided and continues to provide a fertile ground for the exploration of all aspects of Southern English. The idea for this volume emerged during discussions at a SECOL conference; all of the people involved in the writing and editing of this book have contributed significantly to that organization and have gained much from its conferences and publications. Special thanks to SECOL members Thomas Nunnally, Greta Little, and Connie Eble who provided advice in the early stages of this project.

It has been a pleasure to work with Katharina Brett, Senior Commissioning Editor in Language and Linguistics at Cambridge University Press. She is remarkably effective and efficient, and this volume has profited from her suggestions and keen insights.

Above all, we'd like to thank the authors for their enthusiastic response to the invitation to write a chapter for this book, for their carefully considered contributions, and for their invaluable and timely editorial advice at each stage of the process. It has truly been a privilege to be in partnership with this fine group of linguists, scholars, and writers.

The publisher has used its best endeavors to ensure that the URLs for external websites referred to in this book are correct and active at the time of going to press. However, the publisher has no responsibility for the websites and can make no guarantee that a site will remain live or that the content is or will remain appropriate.